

# Goldman Sachs Emerging Markets Debt Portfolio

Morningstar تصنيف الكلي  
★★★★

0524

التحديث الشهري للصندوق

صندوق تابع لصناديق جولمان ساكس - شركة استثمار برأس مال متغير

## نبذة عامة للمستثمرين (1)

### الغرض الاستثماري

صندوق مدر للدخل مع إنماء طفيف لرأس المال

### نوع الاستثمار في محفظتك الاستثمارية \*

يمكن لهذا الصندوق أن يكون استثماراً من فئة "Complements" في محفظتك الاستثمارية

### تصميم الصندوق

صنم هذا الصندوق خصيصاً للمستثمرين الراغبين بالاستثمار في سندات وعمليات الأسواق الناشئة الحاصلة على درجة استثمارية أو تحت الدرجة الاستثمارية، وقد تكون السندات موقوفة بعمليات الأسواق المتقدمة أو الناشئة إلا أنها تنطوي بشكل رئيسي على مخاطر عملات الأسواق المتقدمة

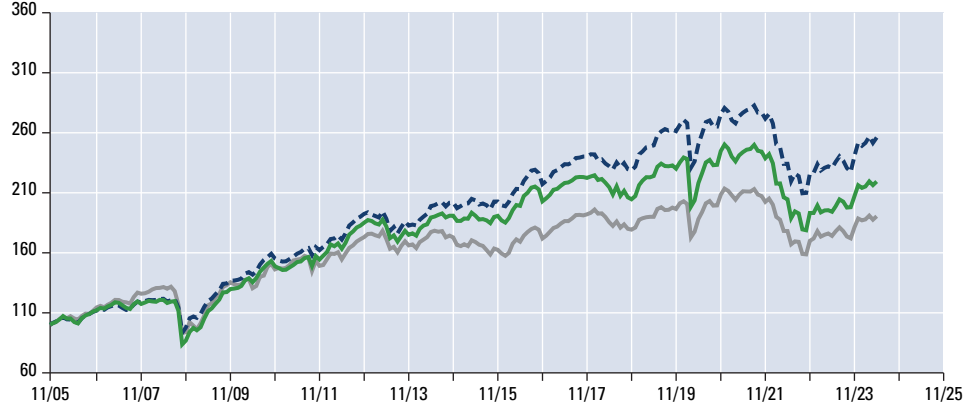
## الأداء (%)

31-May-23-31-May-24	31-May-22-31-May-23	31-May-21-31-May-22	31-May-20-31-May-21	31-May-19-31-May-20	الصفحة (دولار أمريكي)
13.0	5.1-	16.1-	11.8	2.6-	المؤشر
11.0	1.5-	15.4-	10.5	0.4	متوسط قطاع مورينجستار <sup>(2)</sup>
10.0	2.3-	15.4-	12.2	1.0-	مؤشر مورينجستار الربعي <sup>(2)</sup>
1	4	3	2	3	

## بيانات الصندوق

495	عدد المساهمات
8	% في أكبر 10 مساهمات
11.15	محفظة التقلب التاريخي - 3 سنوات
1.98	الانحراف المعياري التاريخي - 3 سنوات
0.91-	العوائد الزائدة - 3 سنوات
0.97	آر - 2 - 3 سنوات
1.03	بيتا - 3 سنوات
	تأرجح الأسعار (%)
0.63	الالكتتاب (%)
0.63	الاسترداد (%)
5.50	هامش الربح الأولي على المبيعات (%)
غير منطبق	رسوم الأداء (%)
1.40	الرسوم الجارية (%) <sup>(3)</sup>
1.25	رسوم الإدارة (%)
0.00	رسوم التوزيع (%)
0.15	المصاريف الأخرى (%)

## الأداء (المرتبط بمؤشر)



Goldman Sachs Emerging Markets Debt Portfolio  
الأسهم الأساسية (الحساب)<sup>(3)</sup>

مؤشر جي بي مورجان العالمي لسندات الأسواق الناشئة (تأخير يوم واحد)<sup>(4)</sup>

سند الأسواق الناشئة العالمية<sup>(2)</sup>

تجدد الإشارة إلى أن هذا الصندوق يدار بصورة نشطة ولم يصمم ليتتبع مؤشره المرجعي، بما يعني أن أداء الصندوق قد يكون مغايراً لأداء مؤشره المرجعي، هذا فضلاً عن أن عوائد المؤشر المصرح بها قد لا تشمل أي رسوم إدارة أو أي رسوم أخرى مترتبة على الصندوق. على عكس عوائد الصندوق التي تشمل تلك الرسوم. إن الأداء السابق ليس بالضرورة دليلاً على الأداء في المستقبل الذي قد يكون مختلفاً. ويجب التنويه إلى أن قيمة الاستثمارات والدخل المتحقق منها قد يتقلبان صعوداً أو هبوطاً وأن هناك احتمال خسارة رأس المال المستثمر.

## ملخص عن الأداء (%)

سنوي	تراكمي	منذ الإطلاق	تاريخه
1 سنة	3 شهر	1 شهر	سنة حتى تاريخه
12.94	1.90	1.39	1.43
3.46-	1.77	1.80	1.72
0.41-	1.40	1.53	1.13
1.48	2	3	2
109.40	156.05		
10.95			
10.00			
2.93-			
0.25			
2.56-			
0.52			
3.46-			
0.41-			
1.48			

## الأداء في السنة الميلادية (%)

2023	2022	2021	2020	2019
12.0	20.2-	3.2-	6.3	13.5
11.1	17.8-	1.8-	5.3	15.0

يرجى الاطلاع على الملاحظات الإضافية. كافة بيانات الأداء والمساهمات كما هي بتاريخ 31 مايو 2024.

إن الأداء السابق ليس بالضرورة مؤشراً على الأداء في المستقبل والذي قد يكون مختلفاً\* حرصاً منا على مساعدة المستثمرين في هيكلة محفظتهم الاستثمارية العامة، قمنا بتصنيف الصناديق الاستثمارية إلى فئتين، أولها هو الصندوق من فئة "Core" وهي (أ) صناديق الأسهم التي تمتاز بطابع استثماري دولي أو تلك التي تركز بشكل رئيسي على الأسواق الأمريكية والأوروبية وذلك نظراً لحجم تلك الأسواق وشفافيتها، أو (ب) صناديق الدخل الثابت التي تمتاز بطابع استثماري دولي أو التي تركز على الأسواق الأمريكية أو الأوروبية أو أسواق المملكة المتحدة والتي تستثمر بصورة رئيسية في الديون الحاصلة على درجة استثمارية، بما في ذلك الديون الحكومية، أو (ج) الصناديق المتعددة الأصول التي تتبع مؤشرات مرجعية متعددة، وفيما عدا تلك الصناديق فقد قمنا بتصنيفها على أنها صناديق "Complements". وتختلف صناديق "Core" عن صناديق "Complements" من حيث المخاطر، إلا أنه لم يتم تسميتهما كذلك بناءً على نسبة مخاطر كل منهما. ليس هناك ضمان على تحقق هذه الأهداف

نحن نعلم بأن التصنيف قد يختلف من مستثمر لآخر بالنسبة للمحافظ الاستثمارية ذات التوجه الإقليمي، لذا فإننا نرجو منك استشارة مستشارك المالي قبل الشروع بالاستثمار كي يساعدك في تحديد مدى ملاءمة استثمارك في هذا الصندوق وقيمة المبلغ الذي ستستثمره فيه.

# Goldman Sachs Emerging Markets Debt Portfolio

Morningstar تصنيف الكلي  
★★★★

0524

التحديث الشهري  
للصندوق

صندوق تابع لصناديق جولمان ساكس - شركة استثمار برأس مال متغير

## المعلومات المالية

قيمة الأصل - الأسهم الأساسية (الحساب)	21.94	دولار أمريكي
إجمالي صافي الأصول (بالملايين)	2,603	دولار أمريكي
المدة الحالية للمحفظة (بالسنوات)	6.18	
المدة الحالية للمؤشر المرجعي (بالسنوات)	6.41	
العائد من المحفظة حتى الاستحقاق (%)	7.97	
أقل عائد متوقع من المحفظة (%)	7.96	

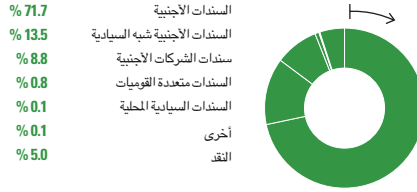
## مزايا الصندوق

العملة - الأسهم الأساسية (الحساب)	دولار أمريكي
تاريخ البدء - الأسهم الأساسية (الحساب)	14 نوفمبر 2005
مقر الصندوق	لوكسمبورج

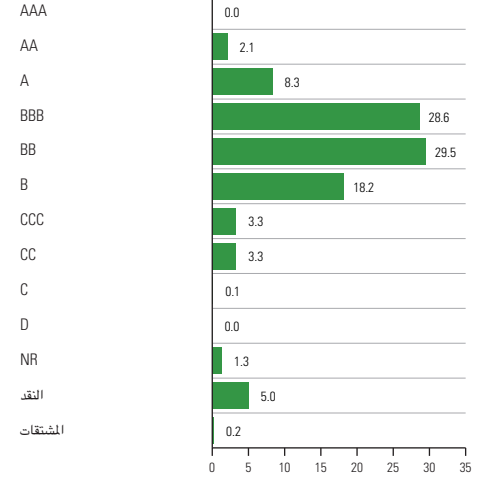
## حقائق الصندوق

رقم التعريف الدولي للأوراق المالية (ISIN) - الأسهم الأساسية (الحساب)	LU0234573003
بلومبرج تيكور - الأسهم الأساسية (الحساب)	GSGEMBA LX
تواتر توزيع الأرباح	لا يوجد
الصفقات والتقييم	بصورة يومية
نهاية سنة التقرير	30 نوفمبر
معيار القياس	مؤشر جي بي مورجان العالمي لسندات الأسواق الناشئة (تأخير يوم واحد)
التسوية	تاريخ الصفقة + 3

## التوزع حسب القطاع (%)

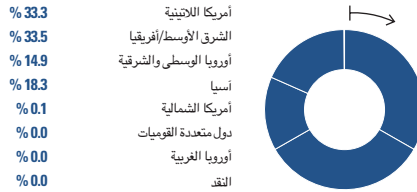


## التوزع حسب التصنيف الائتماني

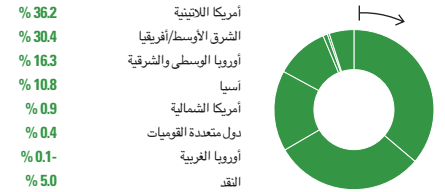


## توزع السندات حسب الإقليم

مؤشر جي بي مورجان العالمي لسندات الأسواق الناشئة غير المغطى بالدولار الأمريكي



Goldman Sachs Emerging Markets Debt Portfolio



يرجى الاطلاع على الملاحظات الإضافية. كافة بيانات الأداء والمساهمات كما هي بتاريخ 31 مايو 2024. الأداء السابق ليس بالضمانة دليلاً على الأداء في المستقبل الذي قد يكون مختلفاً. ويجب التنويه إلى أن قيمة الاستثمارات والدخل المتحقق منها قد يتقلبان صعوداً أو هبوطاً وأن هناك احتمال خسارة رأس المال المستثمر.

(1) اعتباراً من تاريخ 31 مايو 2016، تغير اسم المحفظة من Goldman Sachs Growth & Emerging Markets Debt Portfolio ليصبح Goldman Sachs Emerging Markets Debt Portfolio. (2) يحتسب متوسط قطاع "مورنينجستار" استناداً إلى كافة الصناديق المفتوحة في العالم خلال الفترة الزمنية المحددة، مع التنويه بأن عدد الصناديق في قطاع "مورنينجستار" يتغير مع الزمن بسبب إطلاق صناديق جديدة وإغلاق أخرى. المصدر: مورنينجستار © 2024 مورنينجستار، إنك. جميع الحقوق محفوظة. (3) تم احتساب الرسوم الجارية استناداً إلى المصاريف التي تم تكديدها خلال السنة الماضية. يرجى الاطلاع على التفاصيل المبينة في وثيقة المعلومات الأساسية للمستثمر (4) تم احتساب مؤشر جي بي مورجان العالمي لسندات الأسواق الناشئة (وذلك لأغراض الأداء) قبل يوم واحد من نهاية الشهر ليصبح مماثلاً قدر الإمكان لتوقيت أسعار الأوراق المالية في محفظة Global Emerging Debt Portfolio. يتم تحديد المؤشر بصورة يومية مع إعادة استثمار الدخل وتم إدراجه دون خصم أية مصاريف على عكس المحفظة. (5) أدرجت عوائد المحفظة دون أن تشمل الرسوم الجارية النافذة ضمن المحفظة وذلك مع إعادة استثمار الأرباح باستخدام صافي قيمة الأصول قبل توزيع الأرباح. وقد أدرجت تلك العوائد لغرض مقارنة الأداء مع مؤشر محدد، وبما أنه من المحتمل أن يتكبد المستثمر رسوم وأتباب وضرائب إضافية، فالغرض من تلك العوائد ليس لقياس العوائد الفعلية للمستثمرين، كما أن بيانات الأداء لا تأخذ بالحسبان العمولات والتكاليف التي يتم تكديدها في إصدار الأسهم واستردادها.

- **مخاطر السندات القابلة للتحويل إلى أسهم في حالات طارئة** – قد يؤدي الاستثمار في مثل هذا النوع من السندات إلى خسائر جسيمة للمحفظة في حالة وقوع حالات معينة. وقد يترتب على تلك الحالات نوع من المخاطر يختلف عن السندات التقليدية ومن المرجح أن يؤدي إلى خسارة جزئية أو كلية لقيمة السند أو قد يتسبب بدلاً من ذلك إلى تحويل السندات إلى أسهم في الشركة المصدرة التي تكون قد انخفضت قيمتها أيضاً.
- **مخاطر الطرف المقابل** – قد يتخلف أحد الأطراف الذين تتعاقد معهم المحفظة عن الوفاء بالتزاماته وقد تتكبد المحفظة خسائر جراء ذلك.
- **مخاطر ائتمانية** – قد يكون لتخلف أحد الأطراف الذين تتعاقد معهم المحفظة أو الجهة المصدرة لأي أصول مالية تحتفظ بها المحفظة عن الوفاء بالتزامات السداد المترتبة عليه/عليها أثر سلبي على المحفظة.
- **مخاطر الحافظ الأمين** – قد تتكبد المحفظة خسارة جراء إفسار الحافظ الأمين أو الحافظ التابع المسؤول عن حفظ أصول المحفظة أو إخلاله بواجب العناية اللازمة أو سوء تصرفه.
- **مخاطر العقود المالية المشتقة** – قد تؤدي بعض العقود المالية المشتقة إلى تكبد خسائر أكبر من المبلغ المستثمر أصلاً.
- **مخاطر الأسواق الناشئة** – تنطوي الأسواق الناشئة عادة على مخاطر أعلى بسبب ضعف السيولة واحتمال فقدان الهياكل المالية والقانونية والاجتماعية والسياسية والاقتصادية وفقدان الأمن والاستقرار إضافة إلى أوضاع الضرائب المتقلبة.
- **مخاطر أسعار الصرف** – قد تؤدي التغيرات في أسعار الصرف إلى خفض أو زيادة العوائد التي قد يتوقع المستثمر أن يحصلها بغض النظر عن أداء تلك الأصول. وقد تكون الطرق الاستثمارية، إن كانت نافذة، الرامية لخفض مخاطر تقلبات العملات (التحوط) غير مجدية، هذا فضلاً عن أن عملية "التحوط" نفسها تنطوي على مخاطر مرتبطة بالعقود المالية المشتقة.
- **مخاطر سعر الفائدة** – تنخفض أسعار السندات عادة مع ارتفاع أسعار الفائدة وذلك يعكس قدرة المستثمرين على الحصول على سعر فائدة أعلى مما هو متاح حالياً. وبما أن أسعار السندات مرهونة بتقلبات أسعار الفائدة التي قد تعزى لعدد من الأسباب السياسية منها والاقتصادية.
- **مخاطر الرافعة المالية** – قد يتم تشغيل المحفظة بدرجة عالية من الرفع المالي الذي قد يحدث عندما يكون الانكشاف الاقتصادي الناشئ عن استخدام العقود المالية المشتقة أكبر من المبلغ المستثمر. وقد تشهد المحفظة التي تعتمد على الرفع المالي تقلبات كبيرة في قيمتها ولذلك فإنها تنطوي على درجة عالية من المخاطر، بما في ذلك مخاطر تكبد خسائر جسيمة.
- **مخاطر السيولة** – قد لا تتمكن المحفظة دوماً من إيجاد طرف آخر يرغب في شراء أصل تعترض المحفظة ببيعها وقد يؤثر ذلك على قدرة المحفظة على الوفاء بطلبات الاسترداد فور تقديمها.
- **مخاطر السوق** – تستند قيمة الأصول في المحفظة عادة إلى عدة عوامل بما فيها مستويات الثقة في السوق التي يتم فيها تداول تلك الأصول.
- **مخاطر تشغيلية** – قد تتكبد المحفظة خسائر جوهرية ناجمة عن خطأ بشري أو خلل في النظام و/أو العمليات أو بسبب إجراءات أو قيود غير كافية.
- **مخاطر الأوراق المالية المضمونة برهن عقاري والأوراق المالية المضمونة بموجودات**: إن الرهون العقارية المضمونة للأوراق المالية المضمونة برهن عقاري والموجودات الضامنة للأوراق المالية المضمونة بموجودات قد يتم سداها قبل الموعد المطلوب وقد تنخفض العوائد جراء ذلك.

## مسرد المصطلحات

- **بيتا** – معيار يقاس به مدى تأثر عوائد الصندوق بعوائد المؤشر المرجعي (المحتسبة على أساس سنوي) الذي يتم مقارنتها به، بحيث أنه كلما اقترب معدل "بيتا" من 1.00 اقتربت معه التقلبات التاريخية في قيمة الصندوق إلى تقلبات المؤشر المرجعي. وعندما يكون معدل "بيتا" أعلى من 1.00 فذلك يعني أن التقلبات في قيمة الصندوق تكون عادة أكبر من تقلبات المؤشر المرجعي.
- **مدة المحفظة** – معيار يقاس به مدى تأثر سعر سند معين أو محفظة معينة بأي تغيير على أسعار الفائدة المدفوعة، بحيث كلما كبر الرقم (بالسالب أو الموجب) كلما زاد معدل تغير السعر مع التغيرات في أسعار الفائدة، فعندما تكون المدة موجبة فإن أي ارتفاع في أسعار الفائدة سيؤدي إلى انخفاض في السعر، ولكن عندما تكون المدة سالبة فإن أي ارتفاع في أسعار الفائدة سيؤدي إلى ارتفاع في السعر.
- **العائد الزائد (أو الفائض)** – العوائد للصندوق التي تزيد عن عوائد مؤشر القياس/المؤشر المرجعي (المحتسبة على أساس سنوي).
- **الانحراف المعياري التاريخي** – وهو معيار لقياس الانحراف الفعلي لعوائد الصندوق عن عوائد المؤشر المرجعي (المحتسبة على أساس سنوي)، بحيث إن ارتفعت قيمة الانحراف فهذا يعني أن الصندوق يخاطر على نحو أكبر مقارنة بالمؤشر المرجعي.
- **التقلبات التاريخية للمحفظة** – يوضح توزيع العوائد الشهرية المحققة للصندوق على متوسط العائد الشهري بحيث يبين مدى تقلب عائد الصندوق خلال فترة زمنية معينة. وكلما ارتفع هذا المعدل ارتفع معه مدى تقلب عوائد الصندوق.
- **مدة سعر الفائدة** – معيار معدل يقاس به إجمالي متوسط المدة الذي تم تقديره من قبل فريق إدارة الأصول التابع لجولدمان ساكس، ويهدف إلى أن يأخذ بالاعتبار أنماط السلوك المتباينة لمختلف أسواق السندات حول العالم وذلك بإعادة بيان كافة انكشافات المدة وفق مقياس مشترك متبع في أحد الأسواق الأمريكية. والغاية من ذلك هو تحسين تقدير مدى تأثير المحفظة بتغير أسعار الفائدة. ويستند هذا التقدير إلى مراقبة سابقة لأحد الأسواق المعرضة للتغير مع مرور الزمن والذي قد لا يعبر الناتج الفعلي عنه بالضرورة.
- **صافي قيمة الأصول** - صافي أصول الصندوق (قبل توزيع الأرباح) مقسوماً على إجمالي عدد الأسهم التي أصدرها ذلك الصندوق.
- **الرسوم الجارية** - تم احتساب الرسوم الجارية استناداً إلى المصاريف التي تم تكديدها خلال السنة الماضية دون أن يؤخذ في الحسبان تكاليف الصفقة ورسوم الأداء التي تكديدها الصندوق.
- **المصاريف الأخرى** – الرسوم المقتطعة من أصول الصندوق والتي تم تكديدها في سياق أعمال الصندوق، بما في ذلك (حسب الحالة) التكاليف التي يتكديدها الصندوق عندما يستثمر في صناديق أخرى.
- **آر 2** - هو مقياس يوضح الدرجة التي يعتمد فيها أداء الصندوق على عوائد المؤشر المرجعي (المحتسبة على أساس سنوي)، بحيث كلما اقتربت قيمة آر2 من [1.00] كلما زاد اتباع الصندوق لمخاطر المؤشر المرجعي وقل اتخاذها لمخاطر بخلاف المؤشر المرجعي.
- **تأرجح الأسعار** – يمثل عامل التآرجح العامل المنطوق في نهاية الشهر، ويخضع للتغيير في أي يوم تداول حسب ظروف السوق السائدة.
- **العائد حتى الاستحقاق** – العائد حتى الاستحقاق (YTM) هو سعر الفائدة الذي يجعل القيمة الحالية للتدفقات النقدية للسند مساوية لسعر السند أو الاستثمار الأولي. إن العائد حتى الاستحقاق على المشتقات والعقود الآجلة للخرانة ومقايضات أسعار الفائدة يشتمل على تأثير أسعار التمويل الحالية (بسبب تغير مصدر البيانات، لم يتم تضمين أسعار تمويل العقود الآجلة للخرانة في حساب العائد حتى الاستحقاق من أوائل العام 2020 لغاية 9 نوفمبر 2022 تقريباً. منذ 9 نوفمبر 2022، تم تضمين أسعار تمويل العقود الآجلة للخرانة). على مستوى المحفظة، يمثل العائد حتى الاستحقاق إحدى خصائص المحفظة استناداً إلى حيازاتها اعتباراً من تاريخ معين ويعدّ عائد سندات طويل الأجل يعبر عنه كمعدل عائد سنوي، بافتراض أن المحفظة تحتفظ بالأصول حتى الاستحقاق وتبقى أسعار الفائدة ثابتة. ولا يمثل العائد حتى الاستحقاق عائد الأداء لمحفظة مالية، وقد يرتفع أو ينخفض وفقاً للقيمة الحالية لسعر السند في السوق، فضلاً عن عدد المدفوعات المتبقية وحجمها.
- **أقل عائد متوقع** – أقل عائد (YTW) هو سعر الفائدة الذي يجعل القيمة الحالية للتدفقات النقدية للسند مساوية لسعر السند أو الاستثمار الأولي. ويحتسب من خلال تقديم افتراضات سيناريو الحالة الأسوأ (باستثناء حالة عدم وفاء المصدر بالالتزامات) بشأن السند عن طريق حساب العائدات التي سيتم الحصول عليها إذا تم استخدام المخصصات، بما في ذلك الدفع المسبق وخيار الشراء وخيار البيع وصندوق الاستهلاك، من قبل المصدر. إن أقل عائد على المشتقات والعقود الآجلة للخرانة ومقايضات أسعار الفائدة يشتمل على تأثير أسعار التمويل الحالية (بسبب تغير مصدر البيانات، لم يتم تضمين أسعار تمويل العقود الآجلة للخرانة في حساب أقل عائد من أوائل العام 2020 لغاية 9 نوفمبر 2022 تقريباً. منذ 9 نوفمبر 2022، تم تضمين أسعار تمويل العقود الآجلة للخرانة). على مستوى المحفظة، يمثل أقل عائد إحدى خصائص المحفظة استناداً إلى حيازاتها اعتباراً من تاريخ معين ويعدّ عائد سندات طويل الأجل يعبر عنه كمعدل عائد سنوي، بافتراض أن الأوراق المالية في المحفظة تستدعي بأقل عائد بعد أخذ بالاعتبار كل تاريخ استدعاء محتمل. ولا يمثل أقل عائد عائد الأداء لمحفظة مالية، وقد يرتفع أو ينخفض وفقاً للقيمة الحالية لسعر السند في السوق، فضلاً عن عدد المدفوعات المتبقية وحجمها.

تم إعداد هذا المستند لأغراض الترويج المالي من قبل جولمان ساكس إنترناشيونال المرخصة من قبل الهيئة التنظيمية العليا البريطانية (PRA) والخاضعة لهيئة الإدارة المالية البريطانية (FCA) والهيئة التنظيمية العليا. لا يجوز تفسير المعلومات الواردة في هذا المستند على أنها بحث مالي فليس الغرض من إعدادها هو الامتثال لأحكام القانون النافذة الرامية لتعزيز استقلالية التحليل المالي وهي لا تخضع لحظر على التداول عقب نشر البحث المالي.

أعدت هذه المعلومات ليطلع عليها أشخاص معينون ولا يجوز نسخها أو نشرها، سواء كلياً أو جزئياً، إلى أي شخص بدون موافقة خطية مسبقة من جولمان ساكس أسيت مانجمنت إنترناشيونال التي لا تتحمل أذى مسؤولة عن سوء استخدام هذه المعلومات أو نشر خاطئ لها.

**مستندات العرض:** يُقدم لكم هذا المستند بناءً على طلبكم ولأغراض الاطلاع فقط ولا يجوز تفسيره على أنه استمالة في أي دولة تكون فيها مثل تلك الاستمالة غير قانونية أو إلى شخص لا يجوز تقديم هذا المستند له. ولا يتضمن هذا المستند سوى معلومات مختارة عن الصندوق ولا يُعتبر أنه عرض لشراء أسهم في الصندوق، وعلى المستثمرين المحتملين قبل إجراء أي استثمار قراءة أحدث نسخة لوثيقة المعلومات الأساسية للمستثمر ومستندات الطرح بعناية بما في ذلك ودون حصر نشرة اكتتاب الصندوق التي تتضمن - من بين أمور أخرى - إفاصاً عن بعض المخاطر المرتبطة بالصندوق. ويمكن الحصول على نسخة من النظام الأساسي ونشرة الاكتتاب والملحق ووثيقة المعلومات الأساسية للمستثمر وأحدث تقرير سنوي/نصف سنوي دون أي مقابل من وكلاء التابعين للصندوق و/أو من مستشاركم المالي.

**توزيع الأسهم:** لا يجوز قيد أسهم الصندوق لطرحها للعموم في عدد من الدول (بما في ذلك ودون حصر بلدان أمريكا اللاتينية وأفريقيا وآسيا)، لذا لا يجوز تسويق أسهم الصندوق أو عرضها في تلك البلدان أو لأي مقيم فيها ما لم يتم ذلك التسويق أو الطرح وفقاً للإعفاءات النافذة على الطرح الخاص لخطط استثمار جماعي وطبقاً للقواعد واللوائح السارية في كل دولة منها.

**النشورة الاستثمارية والخسارة المحتملة:** ينصح المستشارون الماليون بوجه عام بتنوع المحفظة الاستثمارية، بيد أن الصندوق المبنية تفاصيله في هذا المستند لا يمثل استثماراً متنوعاً بحد ذاته ولا يجوز تفسير المعلومات الواردة في هذا المستند على أنها مشورة استثمارية أو ضريبية وعلى المستثمرين المحتملين استشارة مستشاريهم الماليين والضريبيين قبل الاستثمار لتحديد مدى ملاءمة كل استثمار لهم.

**يجب على كل مستثمر عدم الشروع في الاستثمار ما لم يكن لديه الموارد المالية اللازمة لتحمل خسارة كامل استثماره.**

**تأرجح الأسعار:** يرجى العلم بأن الصندوق يعتمد مبدأ سياسة تأرجح الأسعار. ويجب على المستثمرين أن يدركوا بأن هذه السياسة، وليس تغيرات سعر الأدوات الاستثمارية الأساسية، قد تتسبب منفردة ومن وقت لآخر في اختلاف أداء الصندوق عن معيار القياس السعر.

يتم إعداد الفواتير الخاصة بالرسوم وتصبح مستحقة الدفع بوجه عام مع نهاية كل ربع سنة ويتم إعدادها استناداً إلى متوسط القيم السوقية في نهاية الشهر خلال ذلك الربع من السنة.

ويمكنكم الاطلاع على معلومات إضافية عن ذلك في القسم 2 من نموذج مستثمر الاستثمار الخاص بنا والمتوفر على الموقع الإلكتروني

[http://www.adviserinfo.sec.gov/APD/Content/Search/iapd\\_Search.aspx](http://www.adviserinfo.sec.gov/APD/Content/Search/iapd_Search.aspx)

يمكن الحصول على نسخة من النظام الأساسي ونشرة الاكتتاب والملحق ووثيقة المعلومات الأساسية للمستثمر وأحدث تقرير سنوي/نصف سنوي (إن كان نافذاً) بدون أي مقابل من وكلاء الدفع والمعلومات التابعين للصندوق الواردة أسماؤهم أدناه:

**النمسا:** رايڤيشن بنك إنترناشيونال إيه جي، أم ستاد بارك 9، إيه-1030 فين، النمسا

**بلجيكا:** شركة سي. أي. سي. إي. أي. إس لخدمات المستثمرين بلجيكا، ساحة روجيه 2، 1210 بروكسيل، بلجيكا

**الاندمارك:** ستوكريت أسيت مانجمنت، موليفيج 9 إي 2، دي كيه-2990 نيفا، الدانمارك

**فرنسا:** شركة سي. أي. سي. إي. إس لخدمات المستثمرين بنك فرنسا ش.م.، 105، شارع ريو مور، 75002 باريس، فرنسا

**ألمانيا:** ستيت ستريت بنك جي ام بي اتش، براينر ستراس 59، 80333 ميونخ، ألمانيا

**اليونان:** بايروس بنك اس إيه، 4 أمريكيز ستريت، 10564 أثينا، اليونان

**أيرلندا:** شركة سي. أي. سي. إي. إس لخدمات المستثمرين أيرلندا المحدودة، مبنى جورج كي هاوس، 43 شارع تاو سنسد، دبلن 2، أيرلندا.

**إيطاليا:** سويسابتيه جنرال إيه سكويريه سيرفيسيز، ماشياتشيني سنتر - ماك 2، عن طريق بينينو كريسبي، 19/19، إيه، 20159 ميلان، إيطاليا؛ أول فاندس بانك اس إيه، فيليه دي ميلانو، عن طريق سانتا مارجاريتا 7،

20121 ميلان، إيطاليا؛ آر بي سي إنڤستور سيرفيسيز بنك اس إيه - فرع ميلان، عن طريق فينور بيسانتي، 26، 20154 ميلان، إيطاليا؛ ستيت ستريت بانك اس إيه، عن طريق كول موشين، 16، 20136 ميلان،

إيطاليا؛ بي بي إيه باربياس سكويريتيز سيرفيسيز - ساكروسيل دي ميلانو، عن طريق أنسبيرتو 5، 20121 ميلان، إيطاليا؛ بانكا سيليا، بيازا جوينزو سيليا 1، 13900 بيليا إي ال، إيطاليا. لوكسمبورج: ستيت ستريت

بانك لوكسمبورج اس إيه، 49، أفينيو جيه اف كينيدي، ال-1855 لوكسمبورج.

**السويد:** سكاتدينافيسكا إنسكيلدا بانكين إيه بي، عن طريق شركتها جولبال ترانساكشن سيرفيسيز، إس إي بي ميرشانت بانكينج، سيرجيلز تورج 2، اس تي ام اتش 1، اس إي-106 40 ستوكهولم، السويد

**سويسرا:** ممثل الصندوق في سويسرا هو فيرست انديبندينت فاند سيرفيسيز، كلوستراس 33، 8008، زيوريخ، وكيل الدفع هو جولمان ساكس بانك إيه جي، كلاريدينستر اس 25، 8022 زيوريخ. ويمكن الحصول على

نسخة من وثيقة المعلومات الأساسية للمستثمر والتقارير السنوية/نصف السنوية للصندوق بدون أي مقابل من ممثل الصندوق في سويسرا أو من جولمان ساكس بانك إيه جي في زيوريخ.

كما نلت عنايتكم إلى ما يلي:

**أستراليا:** يتم توزيع هذا المستند في أستراليا ونيوزيلاند بواسطة جولمان ساكس أسيت مانجمنت أستراليا بروبريياتيري ليمتد، مسجلة برقم 41 006 099 681 وتحمل رخصة خدمات مالية رقم 228948 ("جولمان ساكس أستراليا") وقد أعدت خصيصاً للعملاء من المؤسسات والشركات في أستراليا لغرض المادة 761(ج) من قانون الشركات لعام 2001 (الكومنولث) والعملاء الذين يندرجون تحت أي من وكافة فئات المستثمرين المحدين في المادة 2(3) أو البند الفرعي 5(2ج) من قانون الأوراق المالية لعام 1978 (نيوزيلاند).

**هونغ كونغ:** تم إصدار هذا المستند أو تمت الموافقة على استخدامه في/من هونغ كونغ من قبل شركة "جولمان ساكس أسيت مانجمنت (هونغ كونغ) ليمتد.

**هولندا:** هذا الصندوق مقيد في السجل الذي تمسكه ستيتشج اوتورتيه فاينانشيل ماركتن:

**سنغافورة:** قامت شركة جولمان ساكس أسيت مانجمنت (سنغابور) برايفت ليمتد (رقم الشركة 201329851H) بإصدار هذا المستند والموافقة على استخدامه في/من سنغافورة.

**اسبانيا:** هذا الصندوق هو صندوق أجنبي لتعهدات استثمار جماعي في الأوراق المالية القابلة للتحويل (UCITS) ومسجل لدى السلطة الإسبانية لتنظيم أسواق الأوراق المالية (CNMV) برقم 141 (SICAV) (شركة

استثمار برأس مال متغير)، 913 (SICAV II) و 305 (PLC). ويمكن الاطلاع على وصف كامل للصندوق ووثيقة المعلومات الأساسية للمستثمر وغيرها من المستندات الإلزامية الخاصة بالصندوق بدون أي مقابل من أحد

الموزعين المعتمدين للصندوق القيد في سجل السلطة الإسبانية لتنظيم أسواق الأوراق المالية وموقعها الإلكتروني هو: [www.cnmv.es](http://www.cnmv.es)

السرية

يحظر القيام بأي مما يلي بالنسبة لأي جزء من هذه المواد دون الحصول على موافقة مسبقة من جولمان ساكس لإدارة الأصول ("GSAM") نسخ أي جزء أو تصويره فوتوغرافياً أو إعداد نسخة مطابقة منه بأي شكل أو بنية وسائل، أو (2) توزيع أي جزء على أي شخص ليس موظفاً أو مسؤولاً أو مديراً أو وكيلاً مفوضاً من المستلم.